



LA MIRILLA
MÓNICA PÉREZ
✉ mperezg@diariosur.es

TRADUCTORES DE LA REALIDAD

Periodistas extranjeros que trabajan y residen en la Costa del Sol organizan un encuentro para compartir experiencias laborales y personales



Nessie Wood, el presidente de la Asociación de Prensa Internacional, Jesper Pedersen Sander, Dee McMath y Jack Nusbaum. :: FOTOS: J-LANZA



David Vincent, Lynn Halliday, Ellie Bennet y Geoffeny Bennet.



José Luis Hernández, María José Figueira, Andrew Forbes y Katja Westerdahl.



Robina Lowry, Nicole Hallet, Rocío San José y Kate Rayner.



Chris Dove, Iván Mart, Ivonne Vidal y Lisa Olesen.



David Wishart, Charles Murray, Josieu Murray y Andrew Linn.

Manejan distintos idiomas, proceden de países diferentes pero comparten el amor a la Costa del Sol. Es lo que un día les llevó a establecerse en el litoral malagueño. Desde Marbella, Fuengirola, Mijas o Torremolinos son los encargados de dar a conocer la información más cercana a los lectores, televidentes o radioyentes que residen a miles de kilómetros de distancia, o a los compatriotas establecidos igualmente en la provincia de Málaga y que siguen sin manejar del todo el idioma español. Cerca de medio centenar de periodistas extranjeros decidieron unirse hace casi una década con el objetivo de intercambiar experiencias laborales. De esa iniciativa nació la Asociación de Prensa Internacional de la Costa del Sol que hoy día agrupa a profesionales de diez nacionalidades distintas.

Acostumbrados al ritmo de vida frenético que impone estar al pie de la noticia, decidieron que al menos una vez al mes harían un hueco en sus agendas para verse las caras, debatir sobre la actualidad, sobre el sector y, sobre todo, compartir experiencias. «Organizamos todo tipo de encuentros como conferencias o tertulias. Uno de nuestros objetivos es hacernos más visibles, darnos a conocer, que se sepa que estamos aquí y la labor que desarrollamos. Pero sobre todo, estar siempre en contacto», explicó, durante la jornada de puertas abiertas organizada por el colectivo, su presidente, **Jesper Sander**. En su discurso destacó la labor de «puente» que los periodistas extranjeros afincados en la Costa del Sol desarrollan entre las empresas de sus respectivos países y la provincia malagueña. «Muchas empresas que quieren tener alguna información concreta de la zona se ponen en contacto con nosotros. O incluso para realizar alguna gestión».

En el mismo sentido se expresó el concejal de Turismo de Marbella, **José Luis Hernández**. El edil apuntó la «importante labor» que estos profesionales realizan como «altavoz» para la difusión de la actividad municipal entre la comunidad extranjera residente en Marbella. «Son embajadores en sus países de la actividad de la Costa del Sol», señaló. Otros representantes municipales como la concejala de Comunicación de Marbella, **María José Figueira**, o la edil de Extranjeros de Fuengirola, **Katja Westerdahl**, no faltaron a la cita.

El hotel Don Carlos sirvió de escenario para la jornada de puertas abiertas que reunió a buena parte de los socios como **David Wishart**, **Josieu Murray**, **Andrew J. Linn**, **Robina Lowry**, **Nicole Hollet**, **Kate Royner**, **David Vincent**, **Lynn Halliday**, **Ellie Bennet**, **Geoffeny Bennet**, **Lisa Olesen**, **Ivonne Vidal**, **Karl Smallman**, **Andrew Forbes**, **Dee Mc Math**, **James Bryce**, **Tony Cowham**, **Wendy William**, **Louise Gok** o **Susan Hunter**. Entre ellos, escritores y periodistas 'freelance', así como redactores de medios como 'Sur in English', 'Essential Marbella', 'Costa del Sol noticias', RTV 340, Talk Radio Europe, 'Golf News', Santana libros o la revista 'Tout'.



LA MODA REFLEJADA EN TUS MANOS
ANILLOS ADAPTABLES

OPORTUNIDAD DE COLORES • BANC EN PLATA • AJUSTABLES • 100% ALERGENICO



LUNES
17 DE OCTUBRE
ANILLOS A LOS PALOS
POR SÓLO **0'50€**

SUR

Información 901 202 109
<http://promociones.sur.es>